

D Anwendungsbereich:

Der POU (Point Of Use) - Filter dient der Filterung von Trinkwasser direkt an der Zapfstelle und schützt vor Verschmutzung und Bakterien durch einen Sediment-, einen Aktivkohle- und einen Bakterienfilter. Die Montage erfolgt vorzugsweise unter einer Küchenspüle bzw. vor einer gesonderten Auslaufarmatur.

GB Field of application:

The POU (Point Of Use) - Filter is designed to filter portable water directly at the point of use. Its sediment, activated carbon and bacteria filter offers protection against impurities and microorganisms. Install the filter preferably under a kitchen sink or upstream of a specific outlet valve.

F Domaine d'application:

Le filtre POU (Point Of Use) est conçu pour filtrer l'eau potable directement au point de puisage. Son filtre anti-sédiments, au charbon actif et anti-bactéries protège l'eau contre les impuretés et les microorganismes. Installez le filtre de préférence en-dessous de l'évier ou en amont d'un robinet de puisage spécifique.

GR Εφαρμογή:

Το φίλτρο POU (Point Of Use) χρησιμοποιείται για το φιλτράρισμα του πόσιμου νερού απέυθετα στο σημείο χρήσης του και προστατεύει από κάθε είδους ακαθαρσίες και βακτηρίδια, κάνοντας χρήση τριών διαφορετικών φίλτρων: ένας φίλτρου πλεγμάτων, ένας φίλτρου ενεργού άνθρακα, καθώς και ένας αντιβακτηριδιακού φίλτρου.

Η τοποθέτηση γίνεται ιδιαίτερα κάτω από τον νεροχύτη, σε συνδυασμό με μια ειδική μπαταρία.

E Ámbito de aplicación:

El filtro de agua POU (Point Of Use) sirve para filtrar el agua potable directamente en la toma de agua y protege contra contaminaciones y bacterias mediante un filtro de sedimentos, un filtro de carbón activo y un filtro de bacterias. El montaje se hace de preferencia debajo de una pila o delante de una grifería de salida aparte.

PL Zastosowanie:

POU (Point Of Use) – Filtr służy do filtrowania wody pitnej bezpośrednio przy poborze wody z kranu. Wkład filtra do filtracji brudu, filtra węglowego i filtra bakteryjnego skutecznie chroni przed zanieczyszczeniami i bakteriami.

Podłączenie filtra zalecane jest pod zlewomywakiem najlepiej bezpośrednio do specjalnego kranu.

CZ Oblast použití:

Filtr POU (Point Of Use) slouží k filtrování vody přímo pred místem odberu a k ochrane jak pred necistotami tak i bakteriemi skrze sedimentacní, uhlíkový a bakteriální filtr. Je určen predevším pro montáž do kuchynské linky pred výtokovou armaturou.

RUS Область применения:

Фильтр POU (Point Of Use) служит для очистки водопроводной воды для питья, устанавливается непосредственно в точке забора воды и защищает от загрязнений и бактерий посредством угольного и антибактериального фильтров, а также фильтра механической очистки.

Монтируется фильтр предпочтительно под кухонной мойкой и выводится отдельным краном.

Montage:

- Markieren Sie durch die Bohrlöcher die Einbauposition des Filters (A1).
- Bohren Sie ggfs. zwei Löcher (6mm) und stecken Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher (A2).
- Wandhalter einhängen und Schrauben festziehen.
- Schrauben Sie die beigelegten Gehäuseschrauben mit Hilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels leicht in den Filter

Installation of the filter:

- Use the bore holes to mark the mounting position of the filter (A1).
- Bore two holes (6mm) and insert the wall plugs included in the delivery into the holes (A2).
- Mount the wall bracket and pull the screws tight.
- Use the Allen key enclosed to slightly screw the body screws

Installation:

- Marquez la position de montage du filtre à travers les trous forés (A1).
- Alésez deux trous si nécessaire (6mm) et introduisez les chevilles jointes dans les trous (A2).
- Accrochez le support mural et serrez les vis.
- Vissez légèrement les vis du boîtier dans le filtre au moyen de la clé Allen jointe et placez le filtre dans les anneaux du

Τοποθέτηση:

- Σημαδέψτε την θέση στην οποία θα τοποθετήσετε το φίλτρο, μαρκάροντάς την μέσα από τις τρύπες του στηρίγματος (A1).
- Κάντε δύο τρύπες με το τρυπάνι (6 mm) και εισάγετε μέσα σε αυτές τα ούπτα που έχουν παραδοθεί μαζί με το φίλτρο (A2).
- Κρεμάστε το στήριγμα του φίλτρου και σφίξτε τις βίδες.
- Βιώστε ελαφρά τις βίδες του καλύμματος με την βοήθεια του ειδικού κλειδιού επάνω στο φίλτρο και εισάγετε το φίλτρο από

Montaje:

- Marque la posición de montaje del filtro mediante los agujeros de perforación (A1).
- Taladre hasta dos agujeros (6mm) e introduzca las espigas suministradas en los agujeros (A2).
- Coloque el soporte mural y ajuste los tornillos.
- Inserte los tornillos suministrados levemente en el filtro mediante la llave Allen suministrada. Luego inserte el filtro desde

Montaż - A:

- Zaznaczyc miejsce otworów montażowych na ścianie w miejscu montażu wieszaka filtra (A1).
- Nawiercić dwa otwory (6mm) i wprowadzić do nich kolki mocujące (A2).
- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).
- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montáz - A:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).
- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).
- Zavěste nástenný držák a utáhněte šrouby.
- Priložené šrouby zašroubujte do krytu filtru pomocí dodávaného klíče pro vnitřní šestihran, lehce je nechte vystupovat a zasuňte filtr zdola nahoru na oka nástenného držáku (A3).

Montaż:

- Zaznaczyc miejsce otworów montażowych na ścianie w miejscu montażu wieszaka filtra (A1).

- Nawiercić dwa otwory (6mm) i wprowadzić do nich kolki mocujące (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zavěste nástenný držák a utáhněte šrouby.

- Priložené šrouby zašroubujte do krytu filtru pomocí dodávaného klíče pro vnitřní šestihran, lehce je nechte vystupovat a zasuňte filtr zdola nahoru na oka nástenného držáku (A3).

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:

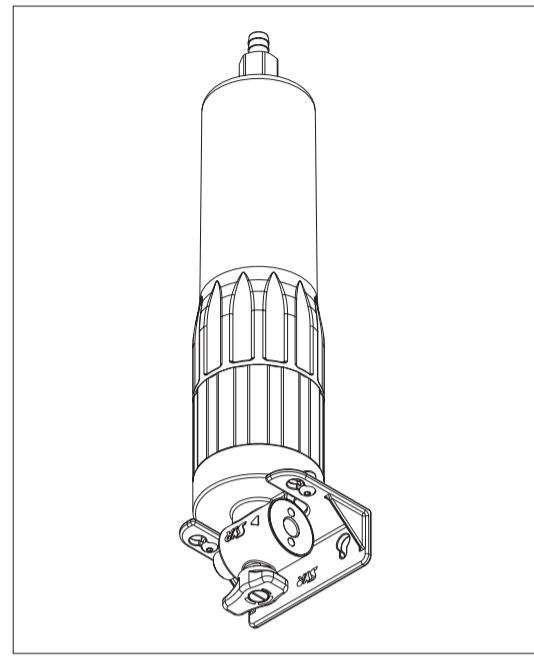
- Označte si otvory pro montážní pozici filtru (A1).

- Vyrtejte dva otvory (6 mm) a zasuňte do otvorů dodané hmoždinky (A2).

- Zamocować wieszakścienny filtra mocno dokręcając śruby trzpieniowe w gniazdach kolków mocujących (A2).

- Lekko wkręcić dostarczone śruby do filtra kluczem montażowym dla śrub trzpieniowych, następnie unosząc filtr w góre wsunąć

Montaż:</h

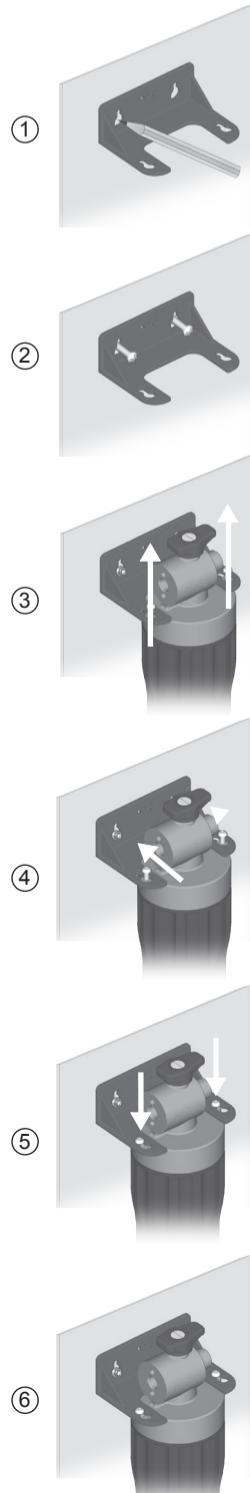


Nachtydku na skrytým
Návod k použití
Instukcia obsúštej
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Instructions for use
Gebruiksaanleiding
Instrucciones técnicas:

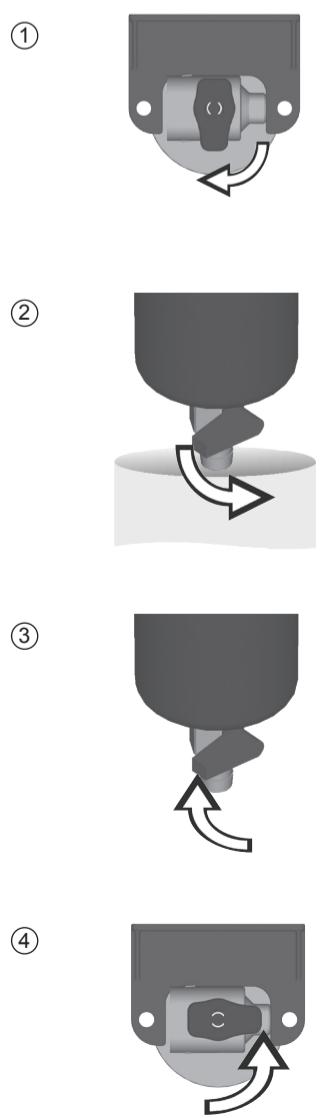


Ersatzteile / Spare parts / Composants /
Avtakádiktika / pieza de repuesto / czesci
zamienne / Nahradni diely / Заменитечасти /

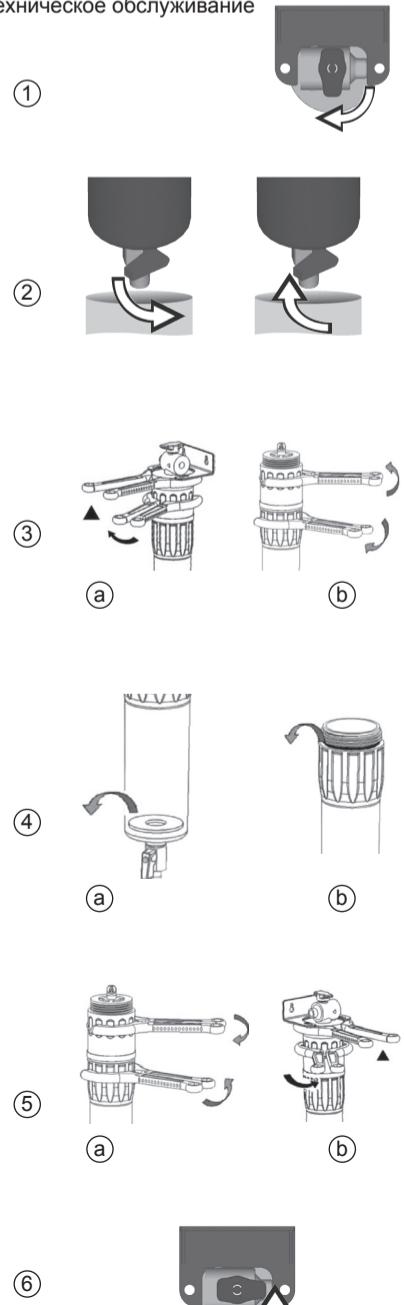
A - Montage
Mounting
Installation
Totožné
Montaż
Montaje
Montáž
Montaż
Montaż



B - Rückspülung
Backwashing
Rétrolavage
Autokádiktika
Plukanie wstecne
Lavado a contracorriente
Proplahování
Обратная промывка



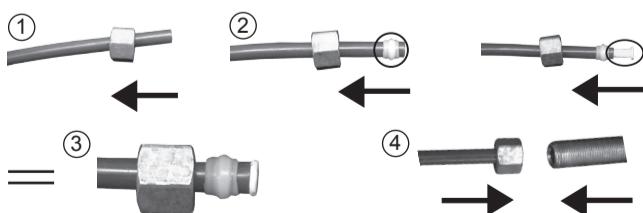
C - Filterwartung
Filter maintenance
Entretien du filtre
Συντήρηση
Obsługa filtra
Mantenimiento del filtro
Údržba filtru
Техническое обслуживание



Anschlüsse - optional
Connections - optional
Raccords - optionnel
Συνδέσεις - опциональные
Conexiones - opcional
Подключение - опциональные
Prípojky - voliteľné
Присоединение - комплектация
По желанию



Schlauchanschluss / Hose connection / Raccord de tuyau flexible / Σύνδεση
с помощью шланга / Empalme de manguera / Przyłączenie dla węza /
Hadicová přípojka / Подключение шланга



Einbaubeispiel:
Example of Installation:
Exemple d'installation:
Παράδειγμα εγκατάστασης:
Ejemplo de instalación:
Przykłady podłączenia:
Příklad instalace:
Пример монтажа:

